

France-Béthune: Graphic design services

OJ S 104/2016 01/06/2016

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Artois Comm

Postal address: 100 avenue de Londres, CS 40548

Town: Béthune Cedex

NUTS code: FR302 Pas-de-Calais

Postal code: 62411

Country: France

E-mail: [marches.publics@artoiscomm.fr](mailto:marches.publics@artoiscomm.fr)

Telephone: +33 321615000

Fax: +33 321615020

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.artoiscomm.fr>

Address of the buyer profile: <https://artoiscomm.marcoweb.fr>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://artoiscomm.marcoweb.fr>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://artoiscomm.marcoweb.fr>

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Artois Comm.

Postal address: 100 avenue de Londres CS 40548

Town: Bethune Cedex

Postal code: 62411

Country: France

Contact person: Service des Marchés Publics

E-mail: [marches.publics@artoiscomm.fr](mailto:marches.publics@artoiscomm.fr)

NUTS code: FR302 Pas-de-Calais

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.artoiscomm.fr>

Address of the buyer profile: <https://artoiscomm.marcoweb.fr>

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

## **II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

Marché de conception et impression du magazine de la Communauté d'agglomération de Béthune Bruay Noeux et environs: Artois Comm. Le Mag.  
Reference number: 16090

### **II.1.2. Main CPV code**

79822500 Graphic design services

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

La présente consultation s'inscrit dans le cadre d'un marché global de Conception-Réalisation et d'impression de la revue communautaire d'Artois Comm. : Artois Comm. Le Mag.  
Le magazine est destiné à une diffusion toutes boîtes aux lettres sur le territoire des 65 communes de l'agglomération soit 92 420 foyers.

### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 396 000,00 EUR

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Conception du magazine  
Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79822500 Graphic design services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FR302 Pas-de-Calais

### **II.2.4. Description of the procurement**

Le lot 1 porte sur les prestations de conception et réalisation de la revue communautaire de la Communauté d'agglomération de Béthune Bruay Noeux et environs.

La revue communautaire traite de sujets en rapport avec les compétences de l'agglomération, s'intéresse également à des sujets transversaux à vocation intercommunale.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Quality criterion - Name: Qualité / Weighting: 60  
Price - Weighting: 40

### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 36 000,00 EUR

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

L'Accord-Cadre est conclu pour une période initiale de 1 an à compter de la notification de l'accord-cadre. L'Accord-Cadre peut être reconduit par période successive de 1 an pour une durée maximale de reconduction de 2 ans.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Il s'agit d'un accord-cadre à bons de commande avec minimum et maximum et un opérateur économique. Le montant des commande pour la période initiale est défini comme suit:

— montant minimum HT: 5 000 euro

— montant maximum HT: 15 000 euro

Les montant seront identiques pour chaque période de reconduction.

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Impression du magazine

Lot No: 2

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79823000 Printing and delivery services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FR302 Pas-de-Calais

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Le lot 2 porte sur les travaux d'impression et de livraison de la revue communautaire Artois Comm. Le Mag édité mensuellement au nombre de 96 585 exemplaires en 12, 16 ou 20 pages; au format 23/29,7 fermé, couverture comprise, imprimé en quadrichromie recto-verso sur papier recyclé cyclus print de 80 g, relié par 2 agrafes.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Qualité / Weighting: 60

Price - Weighting: 40

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 360 000,00 EUR

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

L'Accord-Cadre est conclu pour une période initiale de 1 an à compter de la notification de l'accord-cadre. L'Accord-Cadre peut être reconduit par période successive de 1 an pour une durée maximale de reconduction de 2 ans.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

Il s'agit d'un accord-cadre à bons de commande avec minimum et maximum et un opérateur économique. Le montant des commandes pour la période initiale est défini comme suit:

- montant minimum HT: 80 000 euro
- montant maximum HT: 160 000 euro

Les montants seront identiques pour chaque période de reconduction.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Les renseignements concernant la situation juridique de l'entreprise tels que prévus à l'article 44 du décret 2016-360 du 25 mars 2016 et article 51 de l'ordonnance 2015-899 du 25 juillet 2015: — copie du ou des jugements prononcés, si le candidat est en redressement judiciaire; — le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, déclare sur l'honneur: a) n'entrer dans aucun des cas d'interdiction de soumissionner obligatoires prévus aux articles 45 et 48 de l'ordonnance no 2015-899 du 23 juillet 2015 ou, pour les marchés publics de défense ou de sécurité, n'entrer dans aucun des cas d'interdiction de soumissionner obligatoires prévus aux articles 45 ,46 et 48 de l'ordonnance no 2015-899 du 23 juillet 2015 b) être en règle au regard des articles L. 5212-1 à L. 5212-11 du code du travail concernant l'emploi des travailleurs handicapés.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

— Déclaration concernant le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires concernant les travaux objet du contrat, réalisés au cours du dernier disponible; — déclaration appropriée de banques ou preuve d'une assurance pour les risques professionnels.

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

— Déclaration indiquant l'outillage, le matériel et l'équipement technique dont le candidat dispose pour la réalisation de contrats de même nature; — liste des principaux services effectués au cours des trois dernières années, indiquant le montant, la date et le destinataire public ou privé. Les livraisons sont prouvées par des attestations du destinataire ou, à défaut, par une déclaration de l'opérateur économique;

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with a single operator

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 04/07/2016 Local time: 12:00

#### IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French

#### IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 4 (from the date stated for receipt of tender)

#### IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 05/07/2016 Local time: 14:00

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published:

Mai 2019.

### VI.3. Additional information

Pour les 2 lots, les candidats devront fournir des échantillons selon les modalités prévues dans les documents de la consultation. Conformément à la législation française, l'ouverture des plis et les séances de la CAO ne sont pas publiques. Les plis peuvent être transmis par lettre recommandée avec avis de réception ou déposées contre récépissé. L'Organisme acheteur préconise la transmission des plis par voie électronique. Le certificat de signature utilisé doit être de niveau \*\* (2 étoiles) du R.G.S. Défini par le décret 2010-212 du 02/02/2010. - ou garantissant un niveau de sécurité équivalent au minimum au niveau \*\* (2 étoiles) du RGS précité. Lorsque le certificat de signature n'émane pas de la liste de confiance française (rgs) (c'est-à-dire qu'il peut être relié à un prestataire ou un produit de sécurité référencé pour la France) ou n'émane pas d'une liste de confiance d'un autre Etat-Membre telle qu'établie, transmise et mise à la disposition du public par voie électronique par la Commission européenne ([http://ec.europa.eu/information\\_society/policy/esignature/eu\\_legislation/trusted\\_lists/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/information_society/policy/esignature/eu_legislation/trusted_lists/index_en.htm)); le candidat signataire s'assure que le certificat qu'il utilise est conforme au niveau de sécurité préconisé et transmet gratuitement, avec le document signé,

le mode d'emploi qui contient au moins les informations suivantes: l'adresse du site internet du référencement du prestataire par le pays d'établissement ou, à défaut, les données publiques relatives au certificat du signataire, qui comportent, au moins, la liste de révocation et le certificat du prestataire de services de certification électronique émetteur. Outil de signature électronique: pour apposer sa signature, le signataire utilise l'outil de signature de son choix (y compris un parapheur électronique). Néanmoins la signature doit être au format Xades, Cades ou Pades. Lorsque le candidat n'utilise pas l'outil de signature proposé par le profil d'acheteur du Pouvoir Adjudicateur, le candidat doit fournir gratuitement la procédure permettant la vérification de la validité de la signature. Cette Procédure doit permettre au moins de vérifier: l'identité du signataire; le niveau et la catégorie du certificat de signature; le respect du format de signature; le caractère non échu et non révoqué du certificat à la date de la signature et l'intégrité du fichier signé. Les documents transmis par voie électronique seront re-matérialisés après l'ouverture des plis. Les candidats sont informés que l'attribution du marché pourra donner lieu à la signature manuscrite du marché papier. Date prévisionnelle de notification du marché: septembre 2016. Modalités essentielles de financement et de paiement et/ou références aux textes qui les réglementent: articles 110 à 132 du décret no 2016-360 du 25/03 /16 relatif aux marchés publics (articles 110 à 113: avances, article 114: acomptes, articles 115 à 121: régime des paiements, articles 122 à 126: garanties, articles 127 a 132: cessions ou nantissements). Caractéristiques et modalités de variation des prix: Révision semestrielle. Une avance de 5,000 % sera accordée dans les conditions prévues au contrat. Modalité de règlement des comptes: les acomptes seront réglés en application du cahier des clauses administratives particulières, soit à chaque prestation admise. Le délai global de paiement est de 30 jours à défaut paiement d'intérêts moratoires au taux légal en vigueur majoré de 8 points et versement d'une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement d'un montant de 40 euros. Modalités de financements: Les crédits nécessaires sont inscrits au budget de la collectivité.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Tribunal administratif de Lille  
Postal address: 5 rue Geoffroy Saint-Hilaire CS 62039  
Town: Lille Cedex  
Postal code: 59014  
Country: France  
E-mail: [greffe.ta-lille@juradm.fr](mailto:greffe.ta-lille@juradm.fr)  
Telephone: +33 359542342  
Fax: +33 359542445

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Greffe du tribunal administratif de Lille  
Postal address: 5 rue Geoffroy Saint-Hilaire CS 62039  
Town: Lille Cedex  
Postal code: 59014  
Country: France  
E-mail: [greffe.ta-lille@juradm.fr](mailto:greffe.ta-lille@juradm.fr)  
Telephone: +33 359542342  
Fax: +33 359542445

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

27/05/2016

